



## Kit de conversão do motor

Cortadores com operador apeado Greensmaster® 1000, 1600, 2000 e 2600 com motor Kawasaki com número de série 280000001 e posteriores

Modelo nº 120-2736

### Instruções de instalação

## Introdução

**Importante:** Estas instruções de instalação contêm informações de operação e manutenção do motor que prevalecem sobre as informações do motor no *Manual do utilizador* da sua máquina.

Antes de operar ou fazer a manutenção da máquina ou do motor, consulte sempre a secção de segurança do seu *Manual do utilizador*.

Guarde estas instruções.

**Importante:** A garantia do motor é prestada pelo fabricante do motor. Consulte a garantia do fabricante do motor e garantia do sistema de emissões incluída na embalagem dos folhetos. Essa garantia aplica-se apenas ao motor. Não se estende nem de outra forma altera qualquer termo de garantia expressa ou implícita ou período de garantia que se possa aplicar ao produto em que o motor seja instalado.

Especificação de combustível .....	8
Utilização de estabilizador/condicionador .....	8
Enchimento do depósito de combustível .....	9
Abrir e fechar a válvula de corte de combustível.....	9
Manutenção .....	10
Plano de manutenção recomendado .....	10
Preparação da máquina para a manutenção .....	10
Manutenção do filtro de ar .....	11
Especificação do óleo do motor .....	12
Verificação do nível de óleo do motor .....	12
Substituição do óleo do motor .....	12
Manutenção da vela de ignição.....	14

### ⚠ AVISO

#### CALIFÓRNIA Proposição 65 Aviso

É do conhecimento do Estado da Califórnia que os gases de escape deste motor contêm químicos que podem provocar cancro, defeitos congénitos ou outros problemas reprodutivos.

## Índice

Introdução .....	1
Segurança .....	2
Autocolantes de segurança e de instruções .....	2
Instalação .....	3
1 Remoção do motor antigo .....	3
2 Instalação do novo motor .....	3
Descrição geral do produto .....	8
Comandos .....	8
Funcionamento .....	8



# Segurança

## Autocolantes de segurança e de instruções



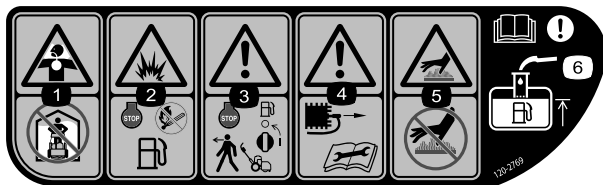
Os autocolantes de segurança e de instruções são facilmente visíveis e situam-se próximo das zonas de potencial perigo. Substitua todos os autocolantes danificados ou perdidos.



decal115-1614

115-1614

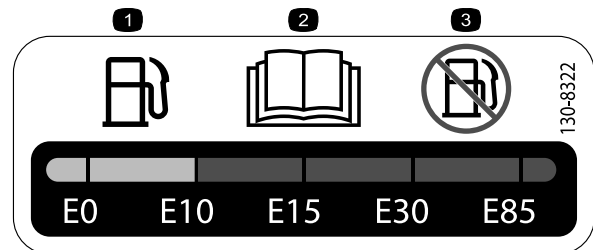
1. Aviso – leia o *Manual do utilizador*.
2. Aviso – receba formação antes de operar a máquina.
3. Perigo de projeção de objetos – mantenha as pessoas afastadas.
4. Aviso – mantenha-se afastado de peças móveis; mantenha todos os resguardos no lugar.



decal120-2769

120-2769

1. Fumos venenosos ou gases tóxicos, risco de asfixia – não deixe o motor trabalhar num espaço fechado.
2. Risco de explosão – desligue o motor antes de adicionar combustível; não faça fogo, chamas vivas nem fume quando adicionar combustível.
3. Aviso – desligue o motor e desligue a válvula do combustível antes de abandonar a máquina.
4. Aviso – desligue o fio da vela antes de realizar manutenção.
5. Risco de superfície quente – não toque nas superfícies quentes.
6. Atenção – leia o *Manual do utilizador* para obter informações sobre o enchimento do depósito de combustível.



decal130-8322

130-8322

1. Utilize apenas combustível com conteúdo de álcool por volume inferior a 10%.
2. Leia o *Manual do utilizador* para mais informações sobre combustível.
3. Não utilize combustível com conteúdo de álcool por volume superior a 10%.

**WARNING:** Cancer and Reproductive Harm - [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov). For more information, please visit [www.ticoCAProp65.com](http://www.ticoCAProp65.com)

### CALIFORNIA SPARK ARRESTER WARNING

Operation of this equipment may create sparks that can start fires around dry vegetation. A spark arrester may be required. The operator should contact local fire agencies for laws or regulations relating to fire prevention requirements.

decal133-8062

133-8062



decal125-5245

125-5245

1. Perigo de corte das mãos ou dos pés – mantenha-se afastado de peças móveis; mantenha todas as proteções e coberturas no sítio.

# Instalação

Para os modelos 04034, 04035, 04036, 04037, 04052 (TE) e 04060 (TE) fabricados em 2008 ou posteriormente.

**Nota:** Se a máquina estiver equipada com um kit de luz incandescente, tem de encomendar um novo kit; contacte o seu representante Toro local para mais informações.

## 1

### Remoção do motor antigo

Nenhuma peça necessária

### Procedimento

**Importante:** Guarde todos os parafusos e porcas que removeu para os voltar a reutilizar, a não ser que seja indicado de outra forma.

1. Prepare a máquina; consulte [Preparação da máquina para a manutenção \(página 10\)](#).
2. Remova a antiga cobertura da manivela da correia e guarde o perno de 1/4 de volta, 2 anilhas, suporte de montagem e os parafusos e anilhas do suporte de montagem.  
**Nota:** Elimine a cobertura da manivela da correia.
3. Remova as correias em V da polia da transmissão.
4. Remova e elimine a cablagem elétrica.
5. Remova as pegas da alavanca do travão e tração e a cobertura da consola.
6. Remova e elimine o cabo de controlo do acelerador.
7. Desligue o cabo da tração do conjunto da embraiagem no motor.
8. Desligue o cabo do travão da alavanca do travão.
9. Remova e elimine a alavanca do acelerador, mas guarde a mola e o equipamento de montagem.
10. Remova a alavanca de tração e o cabo de tração do antigo suporte de tração.
11. Remova o manípulo.
12. Remova e elimine o antigo suporte de tração, mas guarde o interruptor de proximidade e o equipamento de montagem.

13. Remova o velho motor e os parafusos e porcas de montagem.
14. Retire e elimine o velho suporte de montagem do motor, mas guarde o motor e os parafusos do suporte de montagem do motor.
15. Limpe a estrutura e verifique se há danos ou desgaste.

## 2

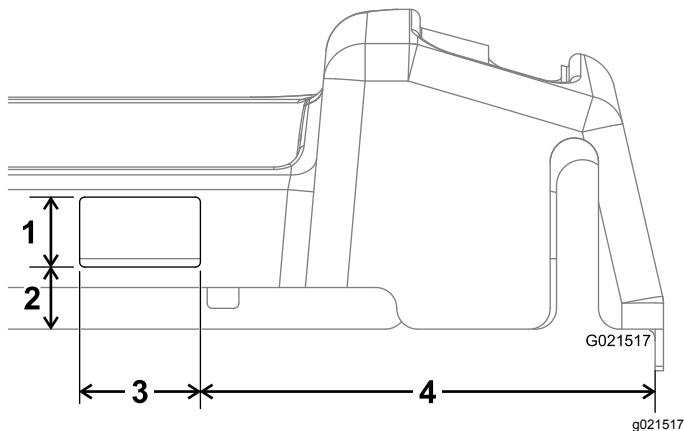
### Instalação do novo motor

Peças necessárias para este passo:

1	Motor
1	Suporte de montagem de conversão do motor
1	Placa da cablagem elétrica
1	Módulo de segurança
1	Cablagem
1	Alavanca do acelerador
1	Suporte de tração
1	Cabo do acelerador
1	Chave
1	Anilha
4	Parafuso curto
1	Entrada da polia da transmissão
1	Suporte da embraiagem
1	Alavanca da embraiagem
1	Anilha de segurança
1	Parafuso longo
1	Parafuso com cabeça de flange
1	Interruptor do motor
2	Clip
1	Cobertura da manivela da correia
4	Braçadeira de cabos
1	Conjunto da polia intermédia
1	Guia da correia
2	Porca de bloqueio
1	Anilha de cabeça chata
1	Contrapino

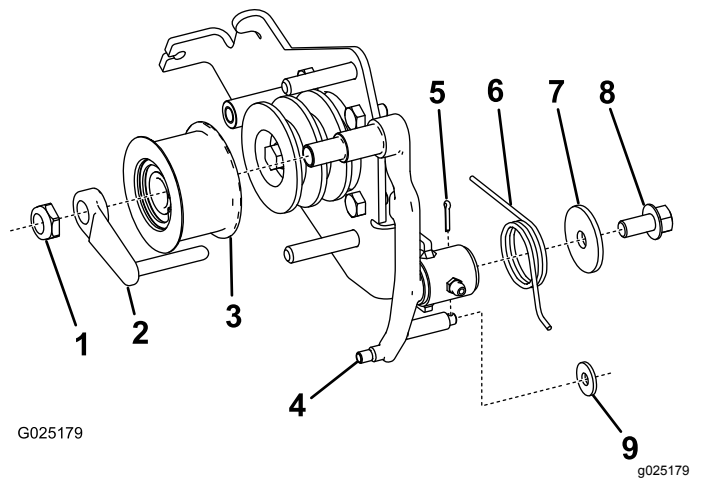
## Procedimento

**Nota:** Se a máquina não tiver um interruptor do motor na consola, adicione espaço para um utilizando as dimensões em [Figura 1](#).



**Figura 1**

- |            |             |
|------------|-------------|
| 1. 2,13 cm | 3. 3,68 cm  |
| 2. 1,90 cm | 4. 13,97 cm |



**Figura 2**

- |                                 |                    |
|---------------------------------|--------------------|
| 1. Porca de bloqueio            | 6. Mola de aperto  |
| 2. Guia da correia              | 7. Anilha          |
| 3. Conjunto da polia intermédia | 8. Parafuso        |
| 4. Alavanca da embraiagem       | 9. Ligação do cabo |
| 5. Perno de gancho              |                    |

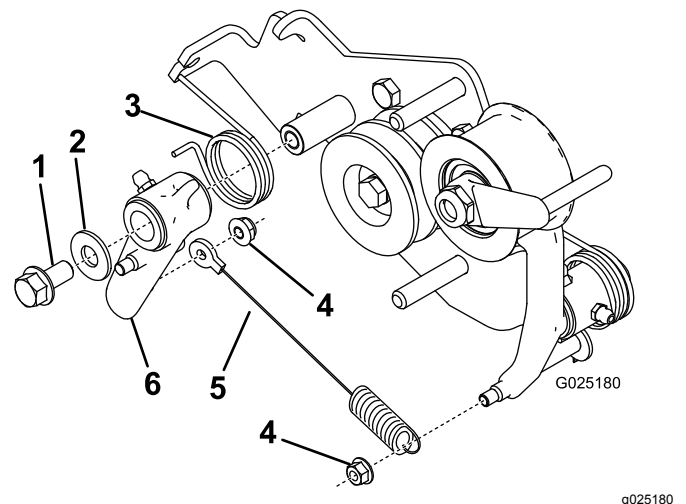
**Nota:** Consulte [Figura 6](#) para instalar o novo motor.

1. Ligue o suporte da embraiagem ao motor com os 4 parafusos curtos do kit.
2. Instale a chave no veio de transmissão do motor.

**Nota:** Aplique composto anti-gripagem na chave e no eixo de transmissão do motor antes de instalar.

3. Instale a nova entrada da polia da transmissão com uma nova anilha de segurança, uma anilha e um parafuso longo.
4. Instale a nova alavanca da embraiagem no novo suporte da embraiagem utilizando a mola de aperto, anilha e parafuso da antiga alavanca da embraiagem e do suporte ([Figura 2](#)).

5. Instale a ligação do cabo antigo na alavanca da embraiagem e prenda-a utilizando a anilha e gancho.
6. Instale o novo conjunto da polia intermédia, guia da correia e porca de bloqueio na alavanca da embraiagem.
7. Remova o conjunto da alavanca de tração e as peças necessárias do antigo suporte da embraiagem e instale-os no novo suporte da embraiagem ([Figura 3](#)).



**Figura 3**

- |                   |                                   |
|-------------------|-----------------------------------|
| 1. Parafuso       | 4. Porca                          |
| 2. Anilha         | 5. Ligação do cabo                |
| 3. Mola de torção | 6. Conjunto da alavanca de tração |

8. Ligue o suporte da cablagem elétrica ao depósito de combustível utilizando as 2 porcas flangeadas traseiras que fixam o depósito ao motor (**Figura 6**).
9. Instale o módulo de segurança no suporte da cablagem elétrica com o novo parafuso de cabeça flangeada.
10. Instale o suporte de montagem de conversão do motor na máquina com os parafusos anteriormente removidos.

**Nota:** Para facilitar a instalação do motor na estrutura, aperte os parafusos a 90%.

11. Monte o motor no suporte de montagem de conversão do motor utilizando 3 dos parafusos e porcas existentes, deixando aberto o orifício de montagem direito dianteiro.

**Nota:** Para facilitar a instalação do motor na estrutura, aperte os parafusos a 90%.

12. Instale o novo suporte de tração no manípulo utilizando o equipamento anteriormente removido.

**Nota:** Se o suporte de tração original estava ligado à máquina através de 2 orifícios no manípulo, encomende as peças 112-9318 e 110-2415 para completar a instalação.

13. Instale o manípulo anteriormente removido.
14. Instale o cabo e a alavanca de tração anteriormente removidos.
15. Instale e ajuste o interruptor de segurança de acordo com as instruções no *Manual do utilizador*.
16. Instale a nova alavanca do acelerador e o cabo utilizando o equipamento anteriormente removido.

**Nota:** Certifique-se de que está a utilizar o cabo correto para o modelo.

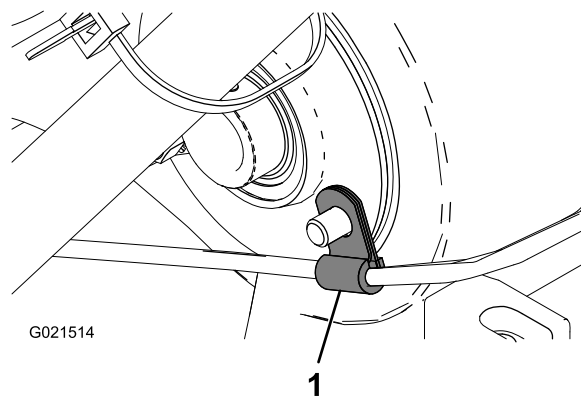
**Nota:** Aperte a porca na mola do acelerador até a mola estar totalmente comprimida, depois recue 1/2 volta. À velocidade máxima em vazio, a alavanca do acelerador não se deve mover; se se mover, aperte ligeiramente a porca na mola do acelerador.

17. Ligue o cabo do travão à alavanca do travão.
18. Instale a cobertura da consola anteriormente removida e as pegas dos manípulos.

**Nota:** Corte a ranhura na cobertura da consola, se a alavanca do acelerador entrar em contacto com o plástico à velocidade máxima.

19. Instale o cabo de tração no suporte da embraiagem

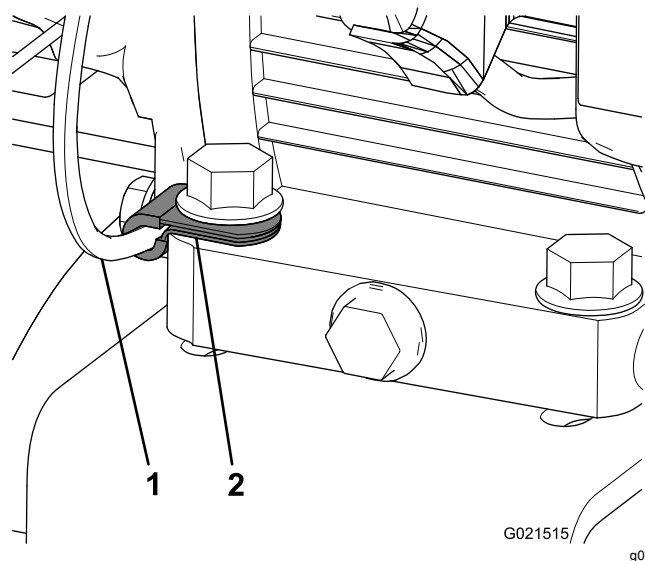
20. Utilizando o antigo clip do cabo do acelerador, ligue o novo cabo do acelerador à traseira da caixa do diferencial (**Figura 4**).



**Figura 4**

1. Clip antigo

21. Ligue o novo clip ao cabo do acelerador e aparafuse-o ao suporte de montagem de conversão do motor com o parafuso que sobra (**Figura 5**).



**Figura 5**

1. Cabo do acelerador
2. Novo clip

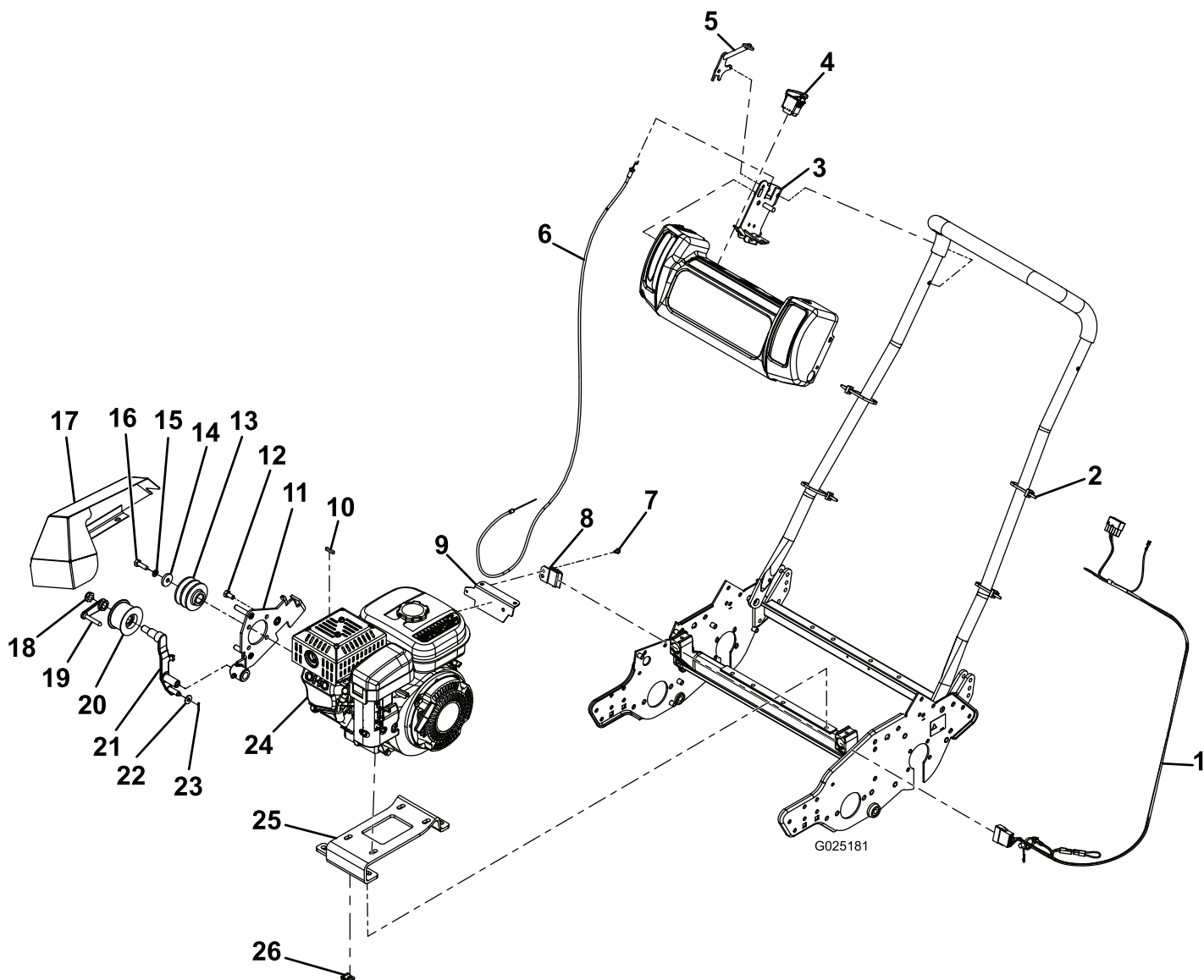
22. Ligue o cabo de tração ao motor e ajuste-o de acordo com as instruções no *Manual do utilizador*.

**Nota:** Se o cabo de tração não puder ser ajustado adequadamente, substitua-o.

23. Instale e ajuste as correias em V; consulte o *Manual do utilizador*.
24. Aperte todos os parafusos do suporte de montagem do motor e do suporte de montagem de conversão do motor.

25. Ligue a cablagem elétrica ao módulo de segurança e encaminhe a cablagem pelo lado esquerdo do manípulo.
26. Instale o interruptor do motor na consola e ligue-o à cablagem elétrica.
- Nota:** Ligue a cablagem elétrica ao contador de horas, se a máquina estiver equipada com um.
27. Acondicione a cablagem elétrica no lugar sob a cobertura da consola.
- Nota:** Pode necessitar de mais orifícios para os clips da cablagem elétrica ficarem acondicionados.
28. Monte o fio de massa verde utilizando o parafuso de resguardo sob o depósito de combustível e ligue o fio vermelho ao motor.
- Nota:** Aplique lubrificante no parafuso e no terminal do espigão massa.
29. Prenda a cablagem elétrica no suporte de montagem.
30. Instale o perno de 1/4 de volta e 2 anilhas à cobertura da manivela da correia e instale o conjunto da cobertura, o suporte de montagem e os parafusos e anilhas do suporte de montagem.
31. Ligue os cabos e a cablagem elétrica aos manípulos utilizando as 4 novas braçadeiras.
32. Lubrifique a máquina de acordo com as instruções no *Manual do utilizador*.
33. Encha o cárter do motor com óleo de acordo com as instruções no *Manual do utilizador*.
34. Ajuste a velocidade do motor segundo estas especificações:

Ralenti alto (sem carga)	3375 ±100 rpm
Ralenti baixo (sem carga)	1565 ±150 rpm



g025181

**Figura 6**

- |                                     |   |
|-------------------------------------|---|
| 1. cablagem                         | 14. Anilha                                    |
| 2. Braçadeira de cabos              | 15. Anilha de segurança                       |
| 3. Suporte de tração                | 16. Parafuso longo                            |
| 4. Interruptor do motor             | 17. Cobertura da manivela da correia          |
| 5. Alavanca do acelerador           | 18. Porca de bloqueio                         |
| 6. Cabo do acelerador               | 19. Guia da correia                           |
| 7. Parafuso com cabeça flangeada    | 20. Polia intermédia                          |
| 8. Módulo de segurança              | 21. Alavanca da embraiagem                    |
| 9. Placa da cablagem elétrica       | 22. Anilha de cabeça chata                    |
| 10. Chave                           | 23. Perno de gancho                           |
| 11. Suporte da embraiagem           | 24. Motor                                     |
| 12. Parafuso curto                  | 25. Suporte de montagem de conversão do motor |
| 13. Entrada da polia da transmissão | 26. Clip                                      |



# Descrição geral do produto

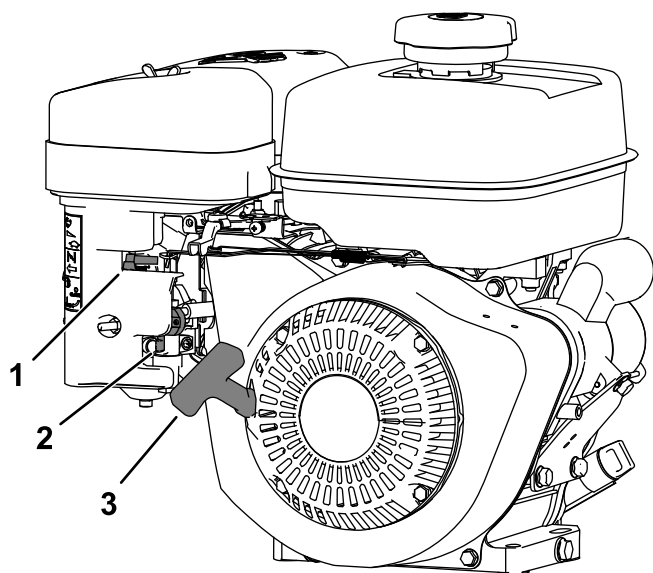


Figura 7

g264589

1. Alavanca do ar
2. Válvula de corte de combustível
3. Manípulo do arranque manual com cordão

## Comandos

### Alavanca do ar

A alavanca do ar encontra-se no lado esquerdo da consola de controlo; utiliza-se para ajudar a arrancar um motor frio ([Figura 7](#)).

**Nota:** Não arranque nem deixe funcionar um motor quente com a alavanca na posição LIGAR.

- Puxe a alavanca do ar para colocar na posição LIGAR.
- Empurre a alavanca do ar para baixo para a colocar na posição DESLIGAR.

### Válvula de corte de combustível

A válvula de corte de combustível encontra-se no lado direito frontal do motor, por baixo do depósito de combustível ([Figura 7](#)).

**Nota:** Feche a válvula de corte de combustível quando a máquina não for utilizada durante alguns dias, durante o transporte para e do local de trabalho ou quando a máquina estiver estacionada no interior de um edifício; consulte [Abrir e fechar a válvula de corte de combustível](#) (página 9).

# Funcionamento

## Especificação de combustível

Com-bustível comum	Utilize gasolina sem chumbo com uma classificação de octanas de 87 ou superior [método de classificação (RR+M)/2].
Com-bustível com mistura de etanol	Utilizar uma mistura de gasolina sem chumbo com até 10% de etanol (gasool) ou 15% MTBE (éter-metil-tercio-butílico) por volume é aceitável. Etanol e MTBE não são a mesma coisa.  Gasolina com 15% de etanol (E15) por volume não é aprovada para utilização. Nunca utilize gasolina que contenha mais de 10% de etanol por volume como, por exemplo, E15 (contém 15% etanol), E20 (contém 20% etanol) ou E85 (contém até 85% de etanol). Utilizar gasolina não aprovada pode causar problemas de desempenho e/ou danos no motor, que poderão não ser abrangidos pela garantia.

**Importante:** Para melhores resultados, utilize apenas combustível limpo e fresco, com menos de 30 dias.

- Não utilize gasolina que contenha metanol.
- Não guarde combustível no depósito do combustível nem em recipientes de combustível durante o inverno, a não ser que utilize um estabilizador de combustível.
- Não adicione petróleo à gasolina.

## Utilização de estabilizador/condicionador

Utilize um estabilizador/condicionador de combustível na máquina para obter os seguintes benefícios:

**Importante:** Não utilize aditivos de combustível que contenham metanol ou etanol.

Adicione a quantidade correta de estabilizador/condicionador de combustível à gasolina.

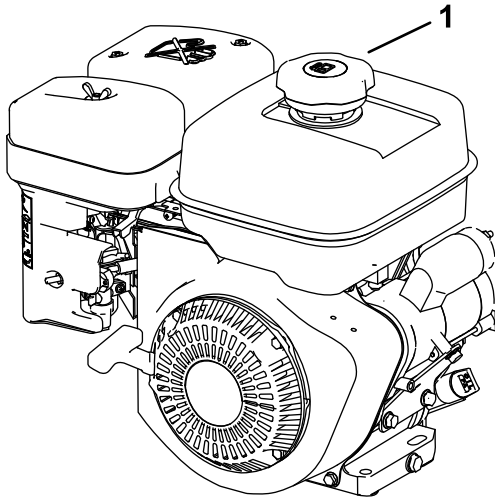
**Nota:** Um estabilizador/condicionador é mais eficaz quando misturado com gasolina nova. Para minimizar a ocorrência de depósitos de verniz no sistema de combustível, utilize sempre um estabilizador de combustível.



# Enchimento do depósito de combustível

**Capacidade do depósito de combustível:** 2,7l

1. Coloque a máquina numa superfície plana e desligue o motor.
2. Deixe arrefecer o motor.
3. Limpe a zona em redor da tampa do depósito de combustível e retire-a (**Figura 8**).



**Figura 8**

g264553

1. Tampa do depósito de combustível

4. Encha o depósito com combustível (**Figura 8**) até 6 a 13 mm da parte superior do depósito. **Não encha até ao tubo de enchimento do depósito.**

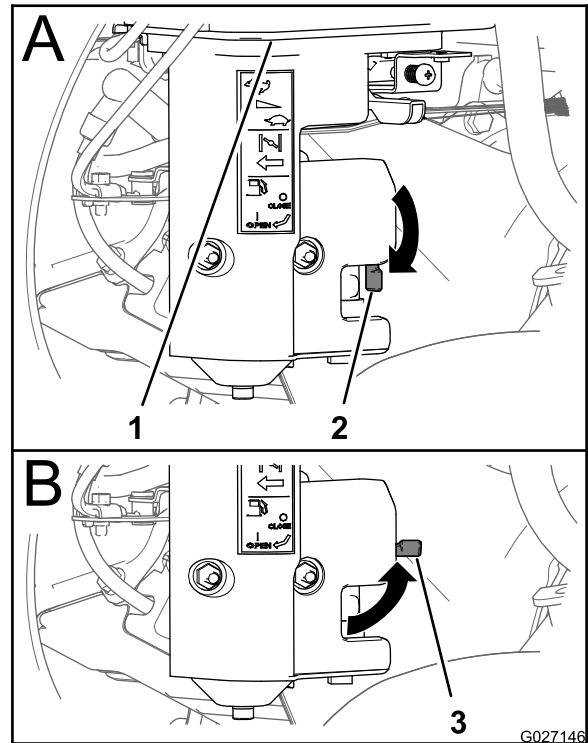
**Importante:** Não encha o depósito mais de 6 mm da parte superior porque o combustível tem de ter espaço para expandir.

5. Instale bem a tampa do depósito de combustível.
6. Remova todo o combustível derramado.

# Abrir e fechar a válvula de corte de combustível

Controle o fluxo de combustível para o motor com a válvula de corte de combustível da seguinte forma:

- Rode a pega da válvula de corte de combustível 90 graus no sentido dos ponteiros do relógio para abrir a válvula.
- Rode a pega da válvula de corte de combustível 90 graus no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para fechar a válvula.



**Figura 9**

g027146

1. Depósito de combustível
2. Válvula de corte de combustível (posição aberta)
3. Válvula de corte de combustível (posição fechada)

# Manutenção

**Importante:** Para informações detalhadas sobre os procedimentos de manutenção adicionais, consulte o Manual do utilizador do motor.

## Plano de manutenção recomendado

Intervalo de assistência	Procedimento de manutenção
Após as primeiras 20 horas	• Substituição do óleo do motor.
Em todas as utilizações ou diariamente	• Verificação do nível de óleo do motor.
A cada 50 horas	• Limpe o elemento de espuma do filtro de ar (com maior frequência em condições mais adversas).
A cada 100 horas	• Substituição do óleo do motor • Verifique e desligue a vela.
A cada 200 horas	• Substitua o filtro de ar de dois elementos.

## Preparação da máquina para a manutenção

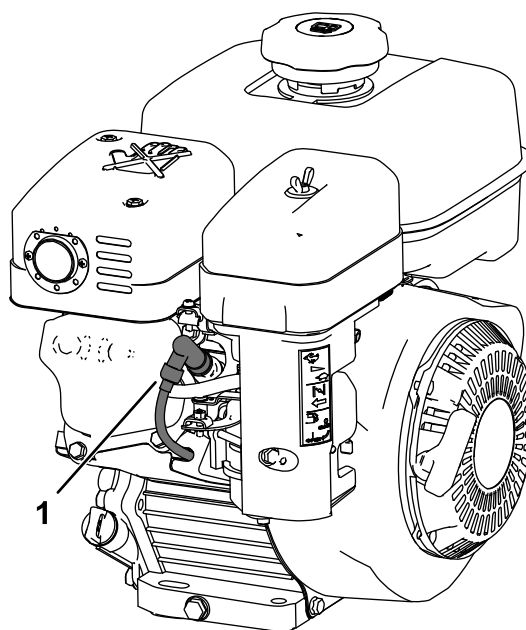
### ⚠ AVISO

Quando está a fazer a manutenção ou ajuste da máquina, alguém pode ligar o motor. O arranque inicial do motor poderia causar ferimentos graves a si ou outras pessoas na área.

Retire a chave da ignição, engate o travão de mão e retire os fios das velas antes de efetuar qualquer manutenção. Adicionalmente, empurre os fios para o lado para que não entrem em contacto acidental com a(s) vela(s).

Antes de fazer manutenção, limpeza ou qualquer ajuste na máquina, realize o seguinte:

1. Coloque a máquina numa superfície nivelada.
2. Desligue o motor e retire a chave da máquina (se equipada).
3. Engate o travão de estacionamento.
4. Espere que todas as peças em movimento parem, deixe arrefecer o motor antes de realizar assistência, guardar ou fazer reparações.
5. Desligue o fio da vela de ignição (Figura 10).



**Figura 10**

1. Fio da vela de ignição

g259487

# Manutenção do filtro de ar

Intervalo de assistência: A cada 200 horas

**Importante:** Não coloque óleo no elemento de esponja ou de papel.

## Retiro dos elementos de esponja e de papel

1. Prepare a máquina para manutenção; consulte [Preparação da máquina para a manutenção \(página 10\)](#).
2. Limpe em torno do filtro de ar para impedir que a sujeira entre no motor e possa danificá-lo ([Figura 11](#)).

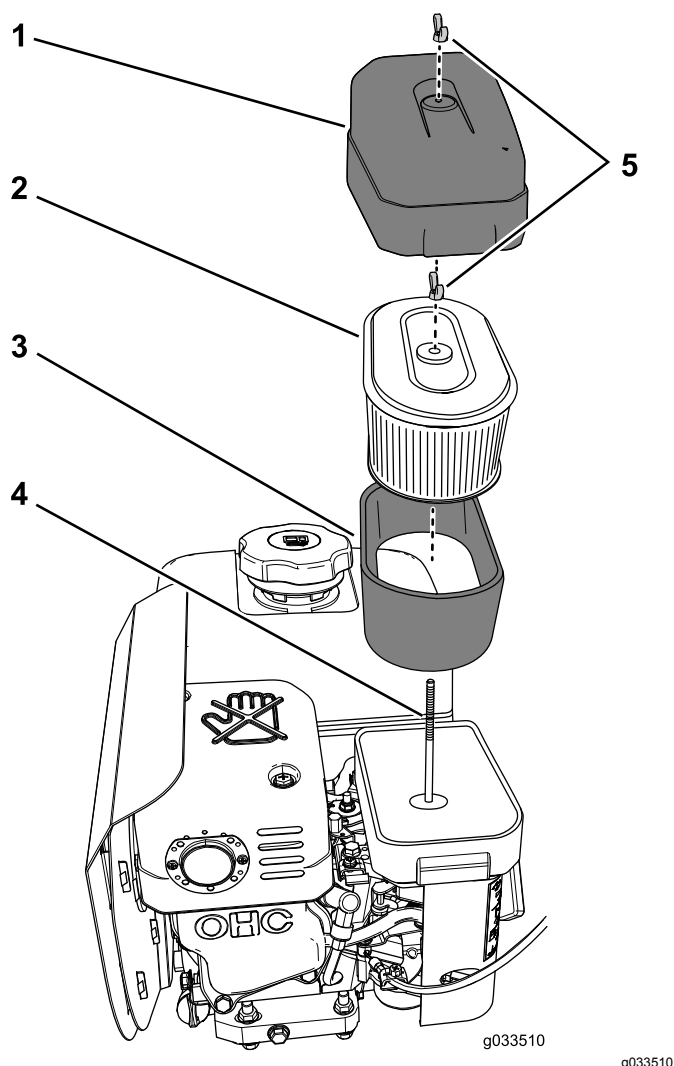


Figura 11

- |                                |                      |
|--------------------------------|----------------------|
| 1. Cobertura do filtro de ar   | 4. Barra de suporte  |
| 2. Elemento de papel do filtro | 5. Porcas de orelhas |
| 3. Elemento de esponja         |                      |

3. Rode a porca de orelhas que fixa a cobertura do filtro de ar no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e retire a cobertura ([Figura 11](#)).

4. Rode a porca de orelhas que fixa os elementos de papel e de espuma do filtro no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e retire os elementos do filtro da barra de suporte ([Figura 11](#)).
5. Puxe cuidadosamente o elemento de esponja do elemento de papel ([Figura 11](#)).

**Nota:** Inspeção os elementos de papel e de espuma do filtro no que respeita a danos ou acumulação excessiva de sujeira. Substitua os filtros danificados. Limpe o elemento de espuma do filtro se estiver sujo. Limpe o elemento de papel do filtro se estiver sujo.

## Manutenção do elemento de espuma do filtro

Intervalo de assistência: A cada 50 horas

1. Inspeção o elemento no que respeita a rasgos, película oleosa ou danos ([Figura 11](#)).

**Importante:** Substitua o elemento de espuma, se estiver gasto ou danificado.

2. Lave o elemento de esponja em água morna com sabão líquido. Quando o elemento estiver limpo, enxágue-o bem.
3. Seque o elemento espremendo-o num pano limpo.
4. Seque ao ar o elemento de espuma do filtro.

## Instalação dos elementos de esponja e de papel do filtro

**Importante:** Para evitar danificar o motor, utilize sempre o motor com o conjunto completo de filtro de ar de esponja e de papel instalado.

1. Deslize cuidadosamente o elemento de espuma do filtro para o elemento de papel do filtro ([Figura 11](#)).
2. Alinhe o furo na placa superior do elemento de papel do filtro com a barra de suporte do carburador ([Figura 11](#)).
3. Prenda os elementos do filtro ao carburador com a porca de orelhas ([Figura 11](#)) que removeu no passo 4 de [Retiro dos elementos de esponja e de papel \(página 11\)](#).
4. Alinhe o furo na cobertura do filtro de ar com a barra de suporte ([Figura 11](#)) e prenda a cobertura à barra com a porca de orelhas que removeu no passo 3 de [Retiro dos elementos de esponja e de papel \(página 11\)](#).

# Especificação do óleo do motor

**Tipo de óleo:** Óleo detergente (API de serviço SJ ou superior)

**Viscosidade do óleo:** Consulte a tabela seguinte.

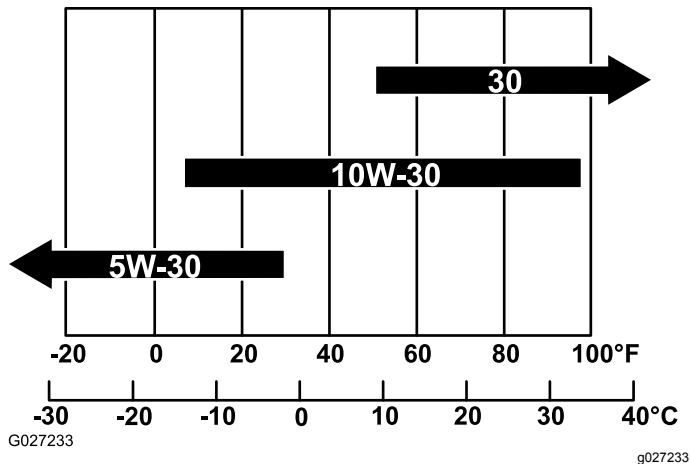


Figura 12

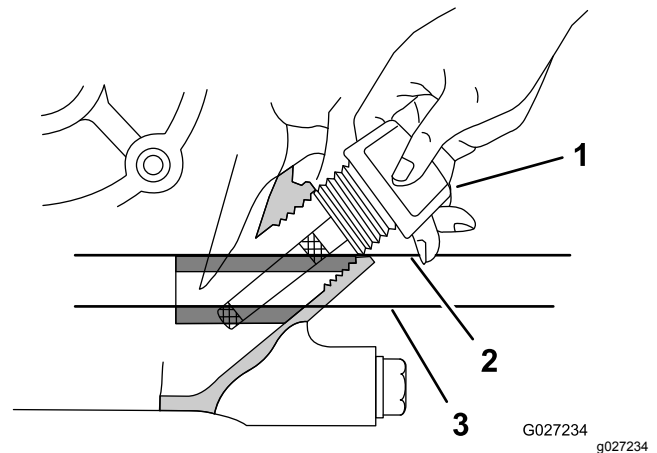


Figura 13

1. Vareta
2. Nível máximo de óleo
3. Nível mínimo de óleo

5. Insira a vareta do motor como se mostra na [Figura 13](#).

**Nota:** Não enrosque a vareta no tubo de enchimento ao verificar o nível de óleo do motor.

6. Retire a vareta do tubo de enchimento e observe o nível do óleo na vareta ([Figura 13](#)).

**Nota:** O nível do óleo tem de cobrir entre as áreas marcadas na vareta ([Figura 13](#)).

7. Se o nível do óleo estiver baixo, limpe a área em redor do tubo de enchimento e adicione o óleo especificado até que o nível do óleo se encontre entre as marcas na vareta.

**Importante:** Não encha demasiado o motor com óleo.

8. Aperte à mão a vareta no tubo de enchimento ([Figura 13](#)).

## Verificação do nível de óleo do motor

**Intervalo de assistência:** Em todas as utilizações ou diariamente

**Importante:** Não opere o motor com o nível de óleo abaixo da marca Baixo (ou Adicionar) na vareta ou acima da marca Cheio.

1. Leve a máquina para uma superfície nivelada.
2. Prepare a máquina para manutenção; consulte [Preparação da máquina para a manutenção](#) (página 10).
3. Deixe arrefecer o motor.
4. Retire a vareta do motor e limpe-a com um pano limpo ([Figura 13](#)).

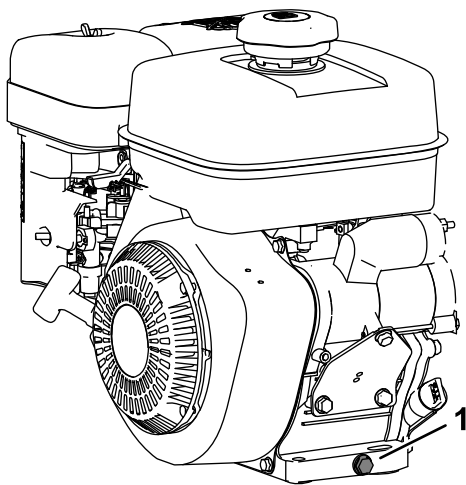
## Substituição do óleo do motor

**Intervalo de assistência:** Após as primeiras 20 horas  
A cada 100 horas

### Drenagem do óleo do motor

**Importante:** Não opere o motor com o nível de óleo abaixo da marca Baixo (ou Adicionar) na vareta ou acima da marca Cheio.

1. Ligue o motor e deixe funcionar a máquina durante alguns minutos para aquecer o óleo.
2. Prepare a máquina para manutenção; consulte [Preparação da máquina para a manutenção](#) (página 10).
3. Coloque um recipiente de drenagem na traseira da máquina, debaixo do tampão de escoamento.



**Figura 14**

g264566

1. Tampão de escoamento

4. Retire o tampão de escoamento do motor e deixe o óleo drenar completamente.
5. Empurre o manípulo para inclinar a máquina e o motor para trás, permitindo um maior escoamento de todo o óleo para o recipiente.

**Importante:** Não incline a máquina mais de 25°. Incliná-la mais de 25° leva a fuga de óleo para a câmara de combustão e/ou fuga de combustível pelo tampão do depósito de combustível.

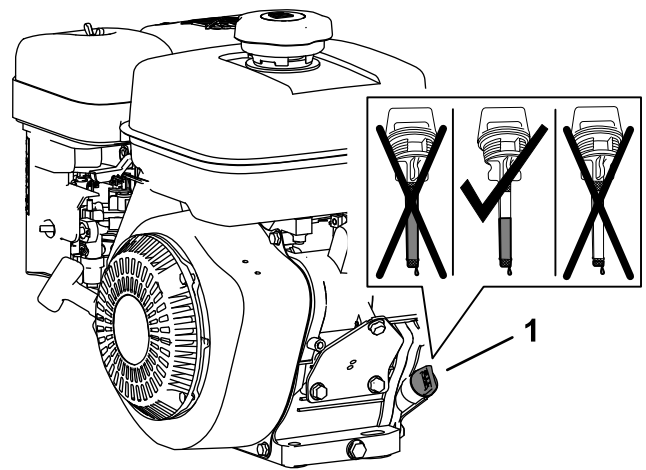
6. Instale o tampão de escoamento e volte a encher o cárter com o óleo especificado; consulte [Adicionar óleo ao motor \(página 13\)](#).
7. Aperte o tampão de escoamento com uma força de 20 a 23 N·m.
8. Limpe qualquer salpico de óleo e deite fora o óleo usado de forma adequada.

## Adicionar óleo ao motor

**Capacidade de óleo do motor:** 0,6 litros

**Importante:** Não opere o motor com o nível de óleo abaixo da marca Baixo (ou Adicionar) na vareta ou acima da marca Cheio.

1. Retire a vareta do tubo de enchimento do motor e limpe-a com um pano limpo ([Figura 15](#)).



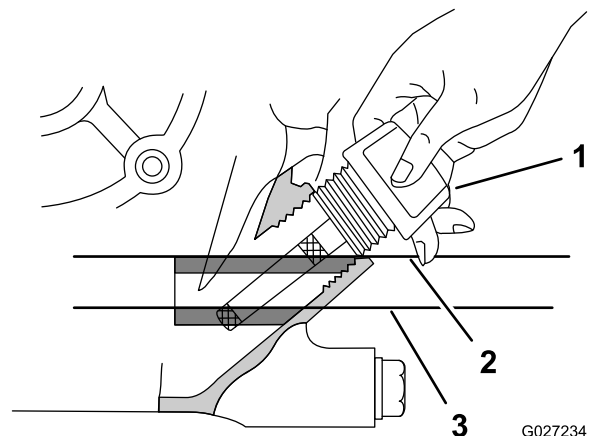
**Figura 15**

g264565

1. Vareta no tubo de enchimento

2. Despeje lentamente 0,6 litros do óleo especificado na caixa do cárter do motor através do tubo de enchimento ([Figura 15](#)).
3. Insira a vareta do motor como se mostra na [Figura 16](#).

**Nota:** Não enrosque a vareta no tubo de enchimento ao verificar o nível de óleo do motor.



G027234

g027234

**Figura 16**

1. Vareta
2. Nível máximo de óleo
3. Nível mínimo de óleo

4. Retire a vareta do tubo de enchimento e observe o nível do óleo na vareta ([Figura 15](#)).

**Nota:** O nível do óleo tem de cobrir entre as áreas marcadas na vareta ([Figura 15](#)).

5. Se o nível do óleo estiver baixo, adicione o óleo especificado no motor até que o nível do óleo fique entre as marcas na vareta.

**Nota:** Não encha demasiado o motor com óleo.

6. Aperte à mão a vareta no tubo de enchimento ([Figura 15](#)).

# Manutenção da vela de ignição

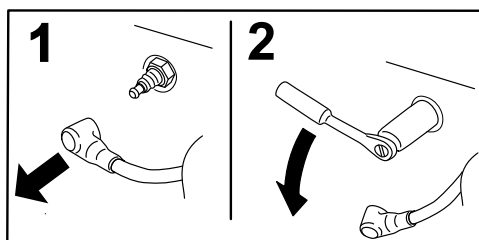
Intervalo de assistência: A cada 100 horas

## Especificação da vela

Tipo da vela: NGK BR6HS, Champion RTL86C ou equivalente

## Remoção da vela de ignição

1. Prepare a máquina para manutenção; consulte [Preparação da máquina para a manutenção \(página 10\)](#).
2. Retire a vela como se mostra na [Figura 17](#).



G008791

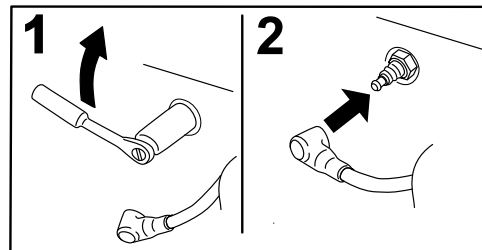
g008791

Figura 17

## Instalação da vela de ignição

Aperte a vela da seguinte forma:

- Nova vela – 12 a 15 N·m
- Vela em funcionamento – 23 a 27 N·m



G008795

g008795

Figura 19

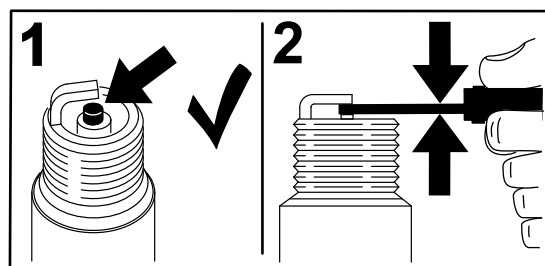
## Verificação da vela de ignição

Folga: 0,6–0,7 mm

**Importante:** Não limpe a(s) vela(s) de ignição. Substitua sempre a(s) vela(s) de ignição quando houver um revestimento preto, elétrodos gastos, uma película de óleo ou fissuras.

Se vir castanho claro ou cinzento no isolante, o motor está a trabalhar devidamente. Um revestimento preto no isolador geralmente significa que o filtro de ar está sujo.

Utilize um apalpa-folgas para verificar e ajustar a folga para 0,6 a 0,7 mm.



G008794

g008794

Figura 18



# Informação sobre o aviso da Proposta 65 da Califórnia

## Que aviso é este?

Pode ver um produto à venda que tem o seguinte aviso:



**AVISO:** cancro e problemas reprodutivos – [www.p65Warnings.ca.gov](http://www.p65Warnings.ca.gov).  
(WARNING: Cancer and Reproductive Harm – [www.p65Warnings.ca.gov](http://www.p65Warnings.ca.gov).)

## O que é a Prop 65?

A Prop 65 aplica-se a qualquer empresa a operar na Califórnia, que venda produtos na Califórnia ou que fabrique produtos que possam ser vendidos ou trazidos para a Califórnia. Prevê que o Governador da Califórnia deve manter e publicar uma lista de químicos conhecidos que podem provocar cancro, defeitos de nascença e/ou outros problemas reprodutivos. A lista, atualizada anualmente, inclui centenas de químicos que se encontram em muitos itens do dia-a-dia. O objetivo da Prop 65 é informar o público sobre a exposição a estes produtos químicos.

A Prop 65 não proíbe a venda dos produtos que contêm estes produtos químicos, mas requer que tenham avisos em qualquer produto, embalagem ou panfleto com o produto. Além disso, um aviso da Prop 65 não significa que um produto está em violação de quaisquer normas ou exigências de segurança do produto. Na verdade, o governo da Califórnia clarificou que um aviso Prop 65 “não é o mesmo que uma decisão regulamentada de que um produto é ‘seguro’ ou ‘inseguro’”. Muitos destes químicos têm sido utilizados em produtos no dia-a-dia durante anos sem lhes serem documentados perigos. Para mais informações, consulte <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Um aviso Prop 65 significa que uma empresa (1) avaliou a exposição e concluiu que excede o “sem nível de risco não significativo” ou (2) que decidiu fornecer um aviso baseado no seu entendimento da presença de um produto químico listado sem tentar avaliar a exposição.

## Esta lei aplica-se em todo o lado?

Os avisos Prop 65 são exigidos apenas sob a lei californiana. Estes avisos são vistos por toda a Califórnia nos mais diversos locais, incluindo, mas não limitado a, restaurantes, supermercados, hotéis, escolas e hospitais e numa extensa variedade de produtos. Além disso, alguns revendedores de encomendas online e por correspondência fornecem avisos da Prop 65 nos seus websites ou em catálogos.

## Como é que os avisos da Califórnia se comparam aos limites federais?

As normas Prop 65 são geralmente mais rigorosas do que as normas federais e internacionais. Existem várias substâncias que exigem um aviso da Prop 65 em níveis que são muito inferiores aos limites de ação federais. Por exemplo, a norma Prop 65 para avisos para chumbo é de 0,5 g/dia, o que está bem abaixo das normas federais e internacionais.

## Por que é que nem todos os produtos similares possuem o aviso?

- Os produtos vendidos na Califórnia exigem rotulagem da Prop 65, enquanto produtos similares vendidos noutros lados não.
- Uma empresa envolvida numa ação judicial Prop 65, para alcançar um acordo, pode ter de utilizar os avisos da Prop 65 nos seus produtos, mas outras empresas que fabricam produtos similares podem não ter tal requisito.
- A aplicação da Prop 65 é inconsistente.
- As empresas podem optar por não fornecer avisos porque concluem que não são obrigadas a fazê-lo de acordo com a Prop 65. A falta de avisos para um produto não significa que o produto esteja livre dos produtos químicos listados em níveis similares.

## Por que é que a Toro inclui este aviso?

A Toro decidiu fornecer aos consumidores a maior informação possível para que eles possam tomar decisões informadas sobre os produtos que compram e usam. A Toro fornece avisos em certos casos com base no seu conhecimento da presença de um ou mais produtos químicos listados sem avaliar o nível de exposição, pois nem todos os produtos químicos listados fornecem requisitos de limite de exposição. Embora a exposição dos produtos Toro possa ser insignificante ou dentro do intervalo “risco não significativo”, por cautela, a Toro optou por fornecer os avisos da Prop 65. Além disso, se a Toro não fornecer esses avisos, pode ser processada pelo Estado da Califórnia ou por partes privadas que procuram aplicar a Prop 65, assim como estar sujeita a sanções substanciais.





**Count on it.**